

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

Pompa obiegowa
Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
KD816



NIGDY NIE URUCHAMIAJ PUSTEJ POMPY!

1. Wskazówki bezpieczeństwa

1.1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja montażu i obsługi jest elementem składowym produktu i zawiera podstawowe

informacje, do których należy się stosować podczas montażu, użytkowania i konserwacji.

Dlatego przed rozpoczęciem instalacji konieczne jest zapoznanie się z nią instalatora oraz personelu, wzgl. użytkownika.

Przestrzegać należy nie tylko ogólnych wskazówek bezpieczeństwa zawartych w punkcie 1.6., ale

także wymienionych w innych rozdziałach wskazówek specjalnych.

W przypadku dokonania zmiany, która nie została z nami wcześniej skonsultowana, traci ona swoją ważność.

1.2. Oznaczenie wskazówek w instrukcji obsługi



Ogólny symbol niebezpieczeństwa

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo powstania uszczerbku na zdrowiu!

Należy przestrzegać przepisów zapobiegania wypadkom.



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo wysokiego napięcia!

Należy wykluczyć zagrożenia wynikające z występowania

wysokiego napięcia. Należy przestrzegać krajowych oraz wewnętrznych przepisów i zasad ochrony przeciwporażeniowej.

1.3. Kwalifikacje personelu

Personel odpowiedzialny za montaż, obsługę i konserwację musi posiadać odpowiednie kwalifikacje. Użytkownik jest zobowiązany określić zakres odpowiedzialności i zapewnić nadzór personelu. Jeśli personel nie będzie posiadać

niezbędnej wiedzy, należy go odpowiednio przeszkolić.

1.4. Niebezpieczeństwo w przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa

Jeśli wskazówki bezpieczeństwa nie będą przestrzegane, dojść może do powstania niebezpieczeństwa dla personelu, środowiska oraz urządzenia.

Niestosowanie się do w/w wskazówek prowadzi do utraty jakichkolwiek roszczeń do odszkodowań.

Możliwe zagrożenia to np.:

- zagrożenie bezpieczeństwa osób wskutek elektrycznych lub mechanicznych oddziaływań
- nieprawidłowe działanie istotnych funkcji urządzenia
- zagrożenie środowiska wskutek wycieku płynów spowodowanego nieszczelnościami
- nieprawidłowo przeprowadzone zalecane naprawy i prace konserwacyjne.

1.5. Bezpieczeństwo pracy

Należy przestrzegać przedstawionych w tej instrukcji wskazówek bezpieczeństwa oraz krajowych

przepisów zapobiegania wypadkom. Jeśli istnieją wewnętrzne przepisy w zakładzie użytkownika,

należy się także do nich stosować.

1.6. Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika

- podczas pracy urządzenia nie wolno demontować lub wyłączać ewent.

występujących

elementów chroniących przed kontaktem z poruszającymi się częściami

- jeśli wskutek nieszczelności dojdzie do wycieku cieczy, należy go zneutralizować, aby nie doszło do

zagrożeń dla osób lub środowiska

- należy wykluczyć zagrożenia wynikające z występowania energii elektrycznej.

Tutaj należy

stosować się do przepisów i zasad ochrony przeciwporażeniowej

- jeżeli podczas pracy urządzenia jego podzespoły będą silnie się nagrzewały, **lub nadmiernie**

oziębially, konieczne jest zamontowanie dodatkowych osłon ochronnych

- materiały łatwopalne należy przechowywać z dala od produktu.

1.7. Wskazówki bezpieczeństwa dot. montażu i prac konserwacyjnych

Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za to, aby wszelkie prace montażowe i konserwacyjne

wykonywane były przez wykwalifikowany personel. Konieczne jest uprzednie zapoznanie się z

instrukcją obsługi produktu. W/w prace mogą być wykonywane wyłącznie na wyłączonym urządzeniu.

Zalecane kroki postępowania dotyczące unieruchomienia znajdują się w instrukcji obsługi. Po

zakończeniu prac należy ponownie zamontować wszelkie elementy ochronne, jak np. osłony ochronne

przed bezpośrednim kontaktem.

1.8. Samowolna przebudowa i części zamienne

Zmiany lub przebudowa produktu dopuszczalne są wyłącznie po uprzedniej konsultacji z

producentem. Napraw należy dokonywać używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Wykorzystywany osprzęt musi być dopuszczony przez producenta. Jeśli stosowane będą części innego

pochodzenia, wówczas odpowiedzialność producenta z tytułu powstania ewentualnych skutków będzie wykluczona.

1.9. Niewłaściwa obsługa

Bezpieczeństwo pracy pompy zagwarantowane jest wyłącznie przy użytkowaniu zgodnym

z przeznaczeniem. Należy stosować się do punktu 3 niniejszej instrukcji obsługi.

Należy także przestrzegać wartości granicznych podanych w danych technicznych.

2. Transport i magazynowanie

Produkt niezwłocznie po otrzymaniu należy skontrolować pod względem uszkodzeń powstałych

podczas transportu. Jeśli okaże się, iż takowe występują, należy zwrócić się do firmy spedycyjnej.

Nieodpowiedni sposób transportowania i magazynowania może prowadzić do powstania uszczerbku na zdrowiu lub uszkodzeń produktu.

- podczas magazynowania i transportu produkt należy chronić przed mrozem, wilgocią i uszkodzeniami.

- pompy nie należy chwycić za przewód zasilający lub skrzynkę zaciskową, a wyłącznie za korpus.

- jeśli opakowanie kartonowe zmiękło na skutek zbyt wysokiej wilgotności, wypadnięcie pompy może spowodować poważne obrażenia ciała.

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pompy obiegowe są skonstruowane do tłoczenia ciepłej wody w instalacjach centralnego ogrzewania, nadają się również do tłoczenia rozrzedzonych mediów w przemyśle i rzemiośle. Są także przystosowane do użytku z instalacjami solarnymi.

4. Dane techniczne

max. wysokość podnoszenia 3-6m

max. przepływ 55l/min

pobór mocy P1 (W) 5-45W

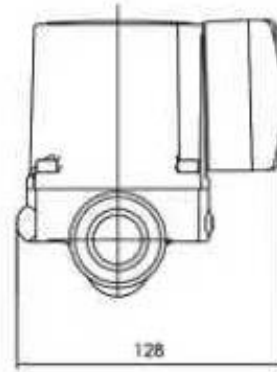
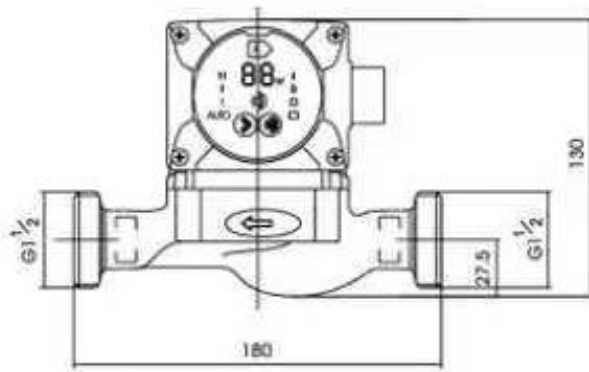
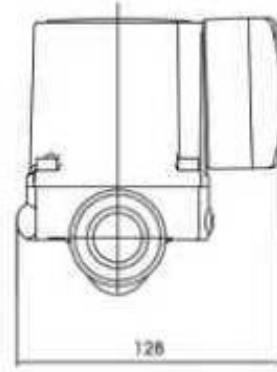
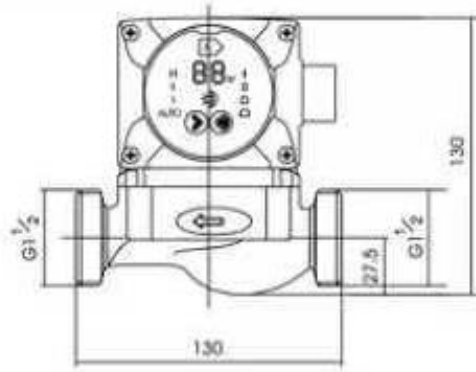
napięcie zasilania 1x230V 50Hz

poziom emisji hałasu < 40dB(A)

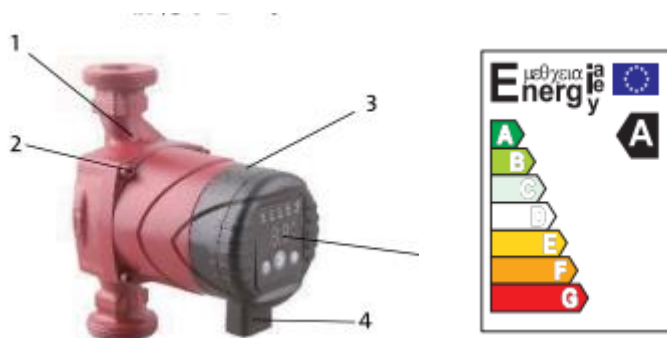
temperatura otoczenia 0° C do 40° C

temperatura media +5 do 110° C

5. Schemat produktu



6.



1. Korpus pompy

4. Etykieta efektywności energetycznej gniazdka kablowego.

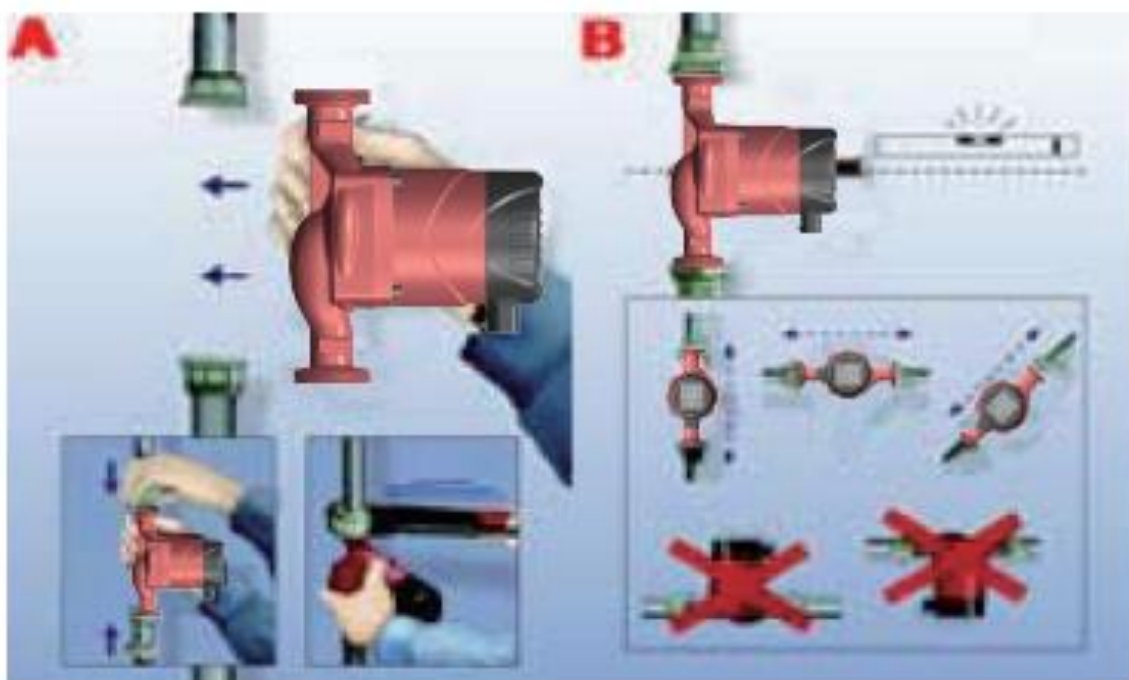
2. Śruba nasadowa sześciokąta 5. Panel sterowania klasy A

3. Rozdzielnica terminalowa

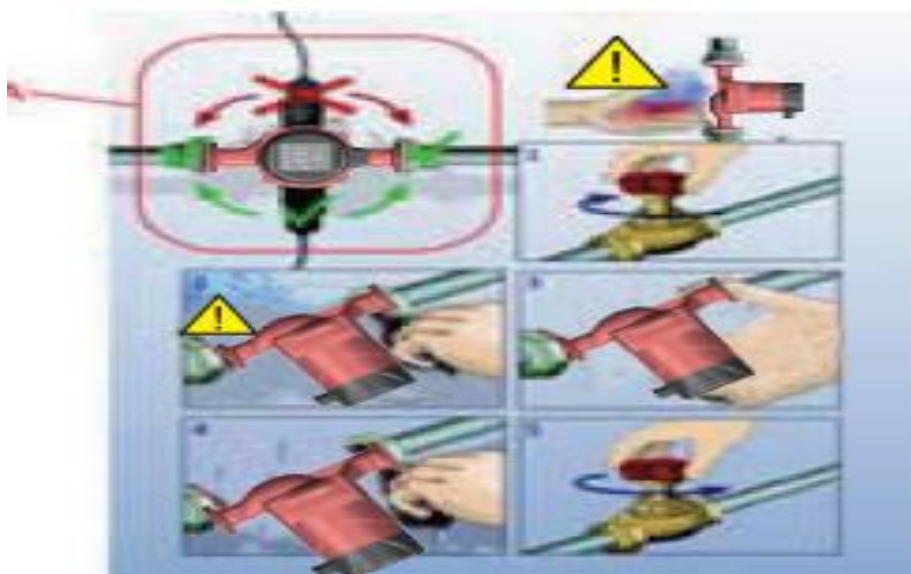
7. Rekomendowane podłączenie

8.1 Instalacja

Przed wlotem pompy należy zainstalować filtr, aby zapobiec blokowaniu przez zanieczyszczenia. Pompę należy montować tak, aby komora elektryczna była ustawiona poziomo.



PRAWIDŁOWE PODŁĄCZENIE



ZŁE PODŁĄCZENIE

8.2 Izolacja cieplna korpusu pompy

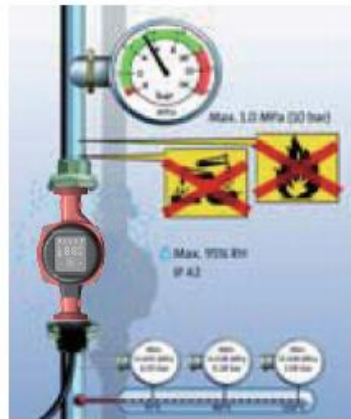


Rysunek 5 Izolacja termiczna korpusu pompy

UWAGA

Ograniczenie strat ciepła w korpusie pompy i rurociągu

Izoluj korpus pompy i jego układ, aby zmniejszyć straty ciepła w pompie i rurach.
Jak pokazano na rysunku 5



9. PANEL STEROWANIA

SPIS TREŚCI

9.1 Podzespoły na panelu sterowania

9.2 Wyświetlacz

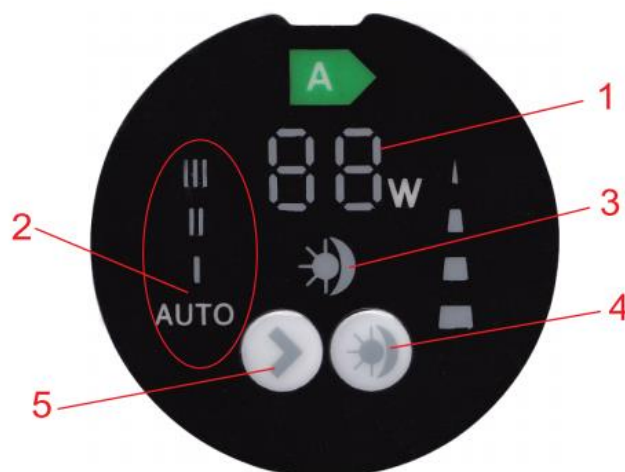
9.3 Obszar wyświetlania parametrów pompy

9.4 Oświetlony obszar w automatycznym trybie nocnym

9.5 Przycisk włączania trybu nocnego

9.6 Przycisk uruchamiania ustawień pompy

9.1 Komponenty na panelu sterowania



Rysunek 7 PANEL STEROWANIA

Panel sterowania pomp o zmiennej częstotliwości obejmuje

NO.	Instructions
1	A display that displays the actual power consumed by a pump in watts
2	8 light areas for the pump setting
3	Light area in night mode

10. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	POWÓD	ROZWIĄZANIE
Pompa wodna nie działa	Wybrano Wył	Wybierz tryb automatyczny lub ręczny
	W trybie automatycznym przepływ wody jest mniejszy niż 1,5 l/min	Wybierz tryb ręczny
	Problemy z połączeniem elektrycznym	Sprawdź połączenia elektryczne
	Pompa zatrzymana	Wykręć śrubę z głowicy pompy w celu oczyszczenia i obróć wał za pomocą śrubokręta włożonego w szczelinę znajdującą się pod śrubą

	Zablokowany przełącznik przepływu	Zdejmij głowicę pompy, pokrywę i selektor i wyczyść zanieczyszczenia
Pompa działa, ale przepływ lub ciśnienie są niskie	Zawór główny zamknięty	Otwórz główny kran
	Powietrze w układzie lub pompie	Uruchom pompy na kilka minut przy otwartym kranie
Pompa hałasuje	Powietrze w układzie lub pompie	Otwórz kran i odpowietrz system
Pompa nadal działa, gdy ta jest wyłączona	Pozycja wybieraka w trybie ręcznym	Zmień wybór z ręcznego na automatyczny
	Zanieczyszczenia zatykające pompę wodną	Zdejmij głowicę pompy, zakryj selektor i wyczyść zanieczyszczenia

Podnoszenie: 4,5m

Ciśnienie: 10 bar

Moc silnika: 35-71W

Zasilanie: 230/50 Hz

Tryb pracy: automatyczny

Min temperatura przepływającej cieczy: +2 C

Max temperatura przepływającej cieczy: +110 C



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producent: FOREINTRADE S.A

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Pompa obiegowa (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD816

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/35/EU Low Voltage Directive
2. 2014/30/EU EMC Directive

Według norm:

EN ISO 12100:2010; EN 809:1998+A1:2009+AC:2010

EN 60204-1:2018; EN 60335-1:2012+A15:2021

EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010; EN 62233:2008+AC:2008

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek. Ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Tarczyn, 11.04.2025